

Inuyama Newsletter

News

Published by Inuyama City Hall

Edited by Inuyama International Association

2015
English

WINTER
No.82

CONTENTS

Page1 Tax Installment Deadlines, Tax Office Opening Hours on Sundays,
Water Pipes Protection in Winter

Page2 Social Security and Tax Number System (or My Number System)

Page3 One Day Orientation at School, Say Hello to your Neighbor ~PHAM VAN THIET~

P.4 List of Emergency Clinics,

Please meet the deadline!

1. City tax deadlines (January 2016 to March 2016)

- ▼February 1st: 4th installment of municipal/prefectural tax 8th installment of national health insurance tax
10th installment of nursing-care insurance 6th installment of medical insurance system for
the elderly, aged 75 or over
- ▼February 29th: 4th installment of real estate and city planning tax 9th installment of national health insurance tax
11th installment of nursing-care insurance 7th installment of medical insurance system for the
elderly, aged 75 or over
- ▼March 31st: 10th installment of national health insurance tax 12th installment of nursing-care insurance
8th installment of medical insurance system for the elderly, aged 75 or over

2. Tax office opening hours on Sundays

For your convenience, the tax office is open on Sundays. So you can pay taxes, consult about taxes, get the certificate of tax payment even on Sundays. Make sure to get an appointment with the Revenue Section before you visit the office.

- ▼Place : the Revenue Section on the first floor of the city hall
- ▼Opening hours : 9 a.m. - noon, on the 2nd and 4th Sundays of every month
Inquiries: The Revenue Section (Phone. 0568-44-0317)

3. Preparing Your Water Pipes for Winter

▼Beware of Nights When Temperatures Drop!!

When temperatures drop below minus 4 degree Celsius, pipes are more likely to freeze or burst without preventative measures taken. The following are some typical instances where this will happen.

- ①When the pipes remain bare
- ②When the pipes are located on the northern side of the house.
- ③When the pipes are located directly under wind

▼What to do when a water pipe bursts

First, turn off the water source (stopcock) in the water meter box (located outside)

Second, call the plumbing contractors that are designated by Inuyama City and request for repair at your own expense.

▼What to do when your pipes freeze and no water comes out

Cover the frozen area with a towel, and pour lukewarm water over it to melt the ice gradually.

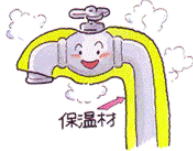
If you use boiling hot water, it can create cracks in the pipe, or cause them to burst.

So please be careful.

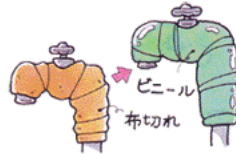


▼How to Keep Your Pipes Warm

① Wrap the faucet and pipe in an anti-freeze material, right up to the spout, to prevent the freezing and bursting of the pipe.



② Wrap the faucet and pipe in a towel or piece of blanket (anything on hand) in the same manner. Then cover it with plastic wrap or a plastic bag.



③ Stuff the water meter box with pieces of fabric or a cut blanket and cover the meter box with a piece of cardboard to prevent freezing. Make sure to keep the meter readable.



Please make sure to keep the meter readable.

▼For more information , contact the City Hall Public Water Supply Section Phone : 0568-62-9300

4. Social Security and Tax Number System (or "My Number System")

Everyone with resident-registration in Japan was assigned a 12-digit identification number.

▼Notification Card

Since October, 2015, notification cards have been sent to residents registered addresses to inform them about "my number" .Please keep the card safe. On the notification card is your name, address, date of birth, gender and your "my number (personal number)".

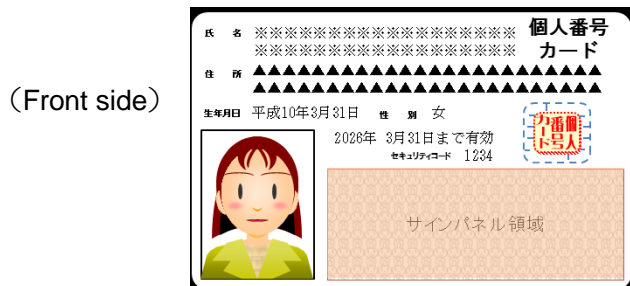
○ The "My number system" will start operating from January 2016.

"My number (personal number)" will be used for social security, tax, and anti-disaster measure purposes.

▼Personal Number Card

After receiving the notification card, you can apply for your "my number card" with the application form that is enclosed with the notification card.

Personal number cards (my number cards) will be issued after January, 2016



(Front side)

Front side → Name, address, date of birth, gender, portrait photo

Plastic card, IC chip installed

- Scene to submit document with his/her personal number written
- This card will be available for personal confirmation

※What happens to your basic resident registration card, after you received the personal number card?

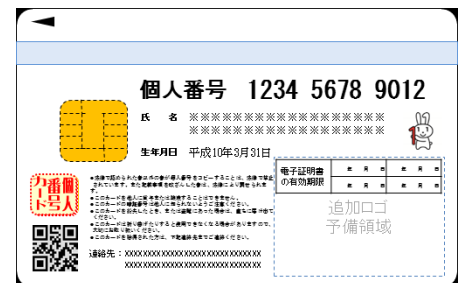
If you have a basic resident registration card, it will be valid until the expiry date written on the card. However since people are not allowed to possess both cards mentioned above, your basic resident registration card will be collected when the personal number card is issued (but only if you wish to have a 'my number card' and apply for it).

▼For more information check out the national administration's website or contact the call service

<http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido/english.html>
<http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido/otherlanguages.html>
 Foreign Language Service Phone: 0570-20-0291

※English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese are available.

Service Hours Weekdays 9:30 a.m. to 5:30 p.m.
 (not available on Saturdays, Sundays and national holidays)



(Back side)

Back side → Personal number ("My Number") and some other information.

◆For more information, contact the City Hall Civic Affairs Section Phone : 0568-44-0303

5. One day Open School (Orientation Session)

In Japan, children born between April 2nd, 2009 and April 1st, 2010 are due to enter Elementary School, and children born between April 2nd, 2003 and April 1st, 2004 are due to enter Junior High School in April 2016. Each school will hold a 'One Day Open School (Orientation Session)' for new students. Please go to your new school with your child(ren) on the day of your school's session. On the day of your child(ren)'s enrollment next April do not forget to bring "the Notification of Enrollment," which you received in the middle of January. To enter Elementary School or Junior High School, you are required to submit the documents. If not, please contact "Gakko Kyouiku-ka" (the School Education Division).

▼Contact: Inuyama City Hall *Gakko Kyouiku-ka* (the School Education Division) Phone : 0568-44-0351

【the Schedule of One day Open School (Orientation Session)】

School	Date	Reception time	place	Ending time	Phone No.
Inuyama-Kita ES*	Feb.10 (Wed)	8 : 0 0 ~ 8 : 1 5	gym	9 : 3 5	61-2234
Inuyama-Minami ES	Feb.1 (Mon)	1 3 : 2 0 ~ 1 3 : 4 0	gym	1 4 : 4 5	61-2231
Joutou ES	Feb.2 (Tue)	1 3 : 0 0 ~ 1 3 : 3 0	gym	1 4 : 5 0	61-2501
Imai ES	None (done at the day of a health checkup)				61-2191
Kurisu ES	Jan.28 (Thu)	1 2 : 2 0 ~ 1 2 : 3 0	Front entrance	1 5 : 0 0	61-0580
Haguro ES	Feb.2 (Tue)	1 3 : 0 0 ~ 1 3 : 2 0	gym	1 5 : 0 0	67-0046
Gakuden ES	Feb.5 (Fri)	1 0 : 0 0 ~ 1 0 : 2 0	gym	1 1 : 1 5	67-1005
Ikeno ES	Jan.28 (Thu)	1 3 : 2 0 ~ 1 3 : 5 0	Art and home-making room (Zuko-Kateika shitsu)	1 5 : 0 0	67-0544
Higashi ES	Feb.5 (Fri)	1 3 : 2 0 ~ 1 3 : 4 0	gym	1 5 : 0 0	67-5400
Inuyama-Nishi ES	Feb.1 (Mon)	1 3 : 1 0 ~ 1 3 : 2 5	gym	1 4 : 3 0	62-8280
Inuyama JHS*	Feb.4 (Thu)	1 3 : 0 0 ~ 1 3 : 2 0	gym	1 6 : 0 0	61-2409
Joutou JHS	Feb.4 (Thu)	1 3 : 3 0 ~ 1 3 : 5 5	gym	1 5 : 5 0	61-0501
Nambu JHS	Feb.4 (Thu)	1 3 : 4 0 ~ 1 4 : 0 0	Lobby of Nambu Kominnkann	1 5 : 3 0	67-0030
Toubu JHS	Feb.4 (Thu)	1 3 : 0 0 ~ 1 3 : 2 0	gym	1 5 : 1 5	67-7401

Our Neighbors

This time we are glad to introduce Mr.Thiet from Vietnam.

Q Why and when did you come to Inuyama?

A I love Japan and I wanted to get a job where I can use Japanese.

I came to Inuyama on January 7, 2014 as a trainee under a three-year job contract.

Compared with Vietnam, we can get a five times higher salary in Japan. I came here because I am my mother's only child and want to build a house for her. When I feel tired, I miss my mom's cooking.

Q What's your hobby?

A Moving my body. I love playing soccer and doing push-ups well. I love Japanese TV dramas and comedy, which are very funny and helpful to understand Japanese language and culture.

Q What's your favorite thing about Inuyama and Japan?

A Japanese food such as sushi, miso-katsu, and rice balls. I love festivals in Japan, too. Last April I could experience the Inuyama festival. It was very interesting and I could enjoy it very much.

Q What's your message for the people in Inuyama?

A Vietnam is a nice country and people are very kind and friendly. There are many places for sightseeing, and a lot of delicious food. Why don't you visit Vietnam?



List of Emergency Clinics

Emergency Clinic for Sundays and Public Holidays (day-time)

▼Place : Inuyama City Holiday Emergency Clinic

Add : 1-70, Goromaru Higashi, Inuyama City Phone : 0568-62-8100

▼Reception hours : 8:30 a.m.- 11:30 a.m. (Consultation starts at 9:00 a.m.)
1:30 p.m.- 4:15 p.m. (Consultation starts at 2:00 p.m.)

Emergency Clinic (night-time)

▼Place : Please see the following list of duty clinics

▼Consultation hours : 5:00 p.m.- 8:00 p.m.

■For more information, contact the Inuyama City Hall's Health Promotion Section (Shimin Kenko Kan)

Phone : 0568-63-3800



		Internal Medicine			Surgery		
M	D	Name of Medical Institution	phone	Location	Name of Medical Institution	phone	Location
1	1	Kurokawa Sukoyaka Clinic	61-0083	Shimodai Honcho	Funabiki Clinic	62-8811	Maehara
	2	Itatsu Naika Clinic	67-6333	Hongo	Takeuchi Seikeigeka Clinic	61-7311	Senshojigho
	3	Miyata lin	67-5566	Inaba	Satoshi Ganka Clinic (Ophthalmology)	68-3104	Narumiminami
	10	Kurokawa Sukoyaka Clinic	61-0083	Shimodai Honcho	Kobayashi Jibiinkoka Clinic (ENT)	61-3154	Higashimatsu motocho
	11	Itatsu Naika Clinic	67-6333	Hongo	Takeuchi Clinic	62-7511	Maruyama
	17	Miyata lin	67-5566	Inaba	Takuya Seikeigeka (Orthopedics)	69-1800	Kobari
	24	Heart Clinic Sawada	62-5556	Umetsubo	Matsumura Clinic	61-1488	Kamisaka
	31	Sumire Naika Clinic	68-0025	Wakamiya	Kobayashi Ganka (Ophthalmology)	62-7278	Fujimicho
2	7	Inuyama Eki Nishi Byoin	61-2017	Takamicho	Ishihara Geka (Surgery)	62-2855	Hashizume kami
	11	Murakami Naika	62-2201	Maruyama	Mother Clinic Happiness (Obstetrics gynecology)	63-4103	Tonoji
	14	Ando lin	61-0316	Nishishin michi	Miyata Ganka (Ophthalmology)	61-0200	Matsumoto cho
	21	Ando Clinic	62-8881	Tonoji	Kawamura Seikeigeka (Orthopedics)	67-1134	Ninomiya danchi
	28	Yoshida Naika Clinic	62-9222	Higashimats umotomachi	Takeuchi Seikeigeka Clinic	61-7311	Senshojicho
3	6	Miyazaki Seikeigeka • Geka • Naika	68-0461	Semiya	Kuwabara Clinic	61-1118	Tonoji
	13	Midori Shinryojo	67-3311	Chojamachi	Yamamoto Hifuka Clinic (Dermatology)	62-6855	Takamicho
	20	Kimura Naika	67-0008	Jonan	Funabiki Clinic	62-8811	Maehara
	21	Okabe lin	62-7121	Uchida	Satoshi Ganka Clinic (Ophthalmology)	68-3104	Narumiminami
	27	Kurokawa Sukoyaka Clinic	61-0083	Shimodai Honcho	Sato Byoin	67-7660	Shimodainichi

犬山ニュースレター 発行 犬山市役所 〒484-8501 愛知県犬山市大字犬山字東畑36
編集 犬山国際交流協会 〒484-0086 愛知県犬山市松本町4-21 犬山国際観光センター『フロイデ』内
TEL : (0568) 61-1000 FAX : (0568) 63-0156 E-mail : iia@grace.ocn.ne.jp HP : <http://iiea.info>

スタッフ : 日下部和朗、小田博子、Sally Wakasugi、中村順子、内村英智、Emanuele Ito、伊藤博、柴田篤行、安村めぐみ、Lucimare Terada、末石ブルノ、柿原エジソン孝一、田原カルロス、屋良マルコス、菱川ちづ子、小松潤、マリオ兼城、武慧星、針田見佐子、福田一枝、何小艶、馬先園、何玉芬、橋本博子、姚勇、Margie Ieda、ファン ヴァン ティエット、グエン ヴァン ムン、ゴー ティ トゥイ、ルー ティン カイン、ファン クァン チョン、トラン ティヴォン、レー ティ イエン